



La acción de una bomba americana esta descrita en esta fotografía que capta los escombros del que fue feliz hogar de una familia filipina de Davao. Esta casa figura entre las residencias de propiedad filipina y ocupadas por filipinos que fueron destruidas por los aviones de bombardeo americanos en sus recientes raids.

HASTA A NO-COMBATIENTES ESTAN ATACANDO EN DAVAO

Los aviones americanos bombardean objetivos no militares.—Nada se debe temer, sin embargo, si se han adoptado medidas de precaucion

(Especial a LA VANGUARDIA)
Davao, 5 de septiembre.—El fin justifica los medios, es la regla de los americanos quienes ignoran sencillamente la justicia y el humanitarismo y recurren sin vacilación a cualquier medio ilegal para conseguir sus objetivos.

Rusia declara la guerra a Bulgaria

(Especial a LA VANGUARDIA)
Moscu, 6 de septiembre.—El gobierno soviético declaró la guerra a Bulgaria ayer.

Un golpe para los anglo-americanos

(Especial a LA VANGUARDIA)
Berlín, 6 de septiembre.—Comenzando la declaración de guerra de la Rusia Sovietica a Bulgaria, las autoridades de la oficina del Exterior alemán declararon anoche que Bretaña y los Estados Unidos están gravemente preocupados por el progreso de la influencia militar y política de Rusia en Bulgaria en las presentes circunstancias de la guerra.

No teniendo ningún poder suficientemente grande para hacer que el Kremlin varie de actitud hacia Bulgaria, los anglo-americanos han vuelto esta vez a fracasar en sus maniobras dirigidas contra los Balcanes, declararon las mismas autoridades.

El embajador japonés conferencia con Hitler

(De la Agencia Dama)
Berlín, 5 de septiembre.— Los cuarteles generales del Fuhrer anunciaron que el Embajador japonés Hiroshi Ito conferencia largamente con el Fuhrer Adolfo Hitler ayer sobre problemas relacionados con los esfuerzos de guerra.

Otro baluarte vital chino tomado; base aerea americana en peligro

(Especial a LA VANGUARDIA)
Canton, 4 de septiembre.—Un despacho de la agencia Reuters procedente de Chungking advierte que Lingling, en la provincia de Hunan, base de la fuerza aerea japonesa en China, afronta el peligro de un ataque japonés puesto que dos poderosas unidades niponas procedentes de Hengyang, que penetraron recientemente en Changling, al sur de Lanyiang, están avanzando teniendo aparentemente a Lingling como su objetivo inmediato.

Una tercera columna de fuerzas japonesas, en el area de Hunan añade el informe, está avanzando hacia un punto a 23 kilometros al noreste de Kuyang, en sus operaciones; lo largo de la línea férrea Marie II-nan-Kwangsi.

LAUREL VA A HABLAR POR RADIO HOY

Dira un mensaje al pueblo con motivo del Dia de la Constitucion mañana

El Presidente José P. Laurel dirigirá un mensaje al pueblo a las 7:30 de esta noche, desde la estación radiodifusora PIAM, con ocasión de cumplirse mañana, 7 de septiembre, el primer aniversario de la adopción de la Constitución de la República de Filipinas.

El centro de la observancia nacional del Día de la Constitución será Manila, donde mañana, a las diez de la mañana, se celebrará un programa con el Speaker Benigno S. Aquino, vice-presidente y director general de la Kalibapi; y el Presidente José Yulo, de la Corte Suprema, como oradores principales. En su proclama declarando el 7 de septiembre como Día de la Constitución, el Presidente Laurel dijo que es propio y justo que se consagre un día del año "a la glorificación y veneración de nuestra Constitución para infundir en los corazones, mente y alma de los ciudadanos su importancia transcendental, con el fin de que, comprendiendo plenamente su significado, la tengan en gran reverencia y profundo respeto."

La ceremonia nacional tendrá como fase principal un programa que se celebrará en el Teatro Metropolitan mañana, a las diez de

Comite para el Dia de la Independencia

El primer año de la independencia de Filipinas será observado adecuadamente el 14 de octubre venidero, primer aniversario de la proclamación y establecimiento de la República de Filipinas. El Presidente José P. Laurel designó ayer al Ministro Teófilo Sison, de Asuntos Domésticos, presidente del comité que se encargará de la observancia nacional.

Los miembros de dicho comité son:

El Ministro de Asuntos Económicos, Pedro Sabido; el Portavoz de la Junta de Información, Arsenio N. Luz; el Diputado Francisco Zulueta, "floor leader" de la Asamblea Nacional; y Vice-ministro de Asuntos Domésticos, Arsenio Bonifacio; el General de División Guillermo B. Francisco, presidente de la Junta Nacional Consultiva sobre Seguridad Pública; el Vice-ministro de Educación, Gabriel R. Mañalac; el Vice-ministro de Obras Públicas y Comunicaciones, Sergio Bayan; Dominador M.

SAITO Y AKIYAMA FUERON A SALUDAR A LAUREL HOY

El Coronel Jiro Saito y el Teniente Coronel Kunio Akiyama, directores saliente y entrante, respectivamente, del Departamento de Información del Ejército Imperial Japonés, fueron a ver al Presidente José P. Laurel, en Malacañang, a las 10:30 de esta mañana.

Durante la visita, el Presidente Laurel expresó al Coronel Saito su pesar por tener este que dejar su puesto como director del Departamento de Información del Ejército. El Presidente dijo que el Coronel Saito demostró una actitud de comprensión, simpatía y ayuda a la República. En contestación, el Coronel Saito manifestó que a donde quiera que el vaya, conservará en su corazón la feliz asociación que había tenido con el Presidente Laurel y el pueblo filipino que le ayudaron a hacer feliz su tarea.

El Coronel Akiyama, por su parte, declaró que el seguirá la misma política de cooperación y comprensión de su predecesor.

El Alcalde urge preparativos para toda emergencia

Ante el peligro de ataques aéreos, aconseja al pueblo se haga de provisiones de boca, combustible y agua y tambien refugios

Un manifiesto al pueblo de Manila, llamando su atención hacia la posibilidad de ataques aéreos y pidiendo su cooperación indivisa en el cumplimiento de ciertas normas de conducta, ha sido expedido por el Alcalde Leon C. Guinto en su capacidad de Presidente del Comité de Protección de la Ciudad.

El texto del manifiesto del Alcalde Guinto, tal como ha sido dado a publicidad por la Junta de Información, es el siguiente:

MAYOR RIGIDEZ CONTRA EL AGIO

Accion sumaria contra los que siguen elevando el precio del arroz

Desafiando la campaña de la unidad económica de la Constabularia de Manila, los comerciantes de arroz elevaron mas el precio de este cereal habiendose vendido este artículo a razon de P85.00 hasta P88.00 la ganta desde esta mañana. Los agiotistas, segun la Constabularia se encuentran especialmente en los alrededores de la estacion de Tutuban y en el mercado de la Divisoria.

Por otro lado, los comerciantes de arroz al por mayor han pedido hasta P170.00 por cada sacco desde este dia, demostrando una tendencia a subir más.

En vista de esto, el Teniente Eliseo Vihar, jefe de la unidad económica de la Constabularia de Manila, ha celebrado una conferencia con el Fiscal Arturo M. Tolentino durante la cual se han acordado las medidas extremas que deben adoptarse para remediar la situacion creada por los agiotistas. La decision, segun se ha sabido consiste en que cualquier agiotista que sea cogido sera inmediatamente querrelado, abandonandose la antigua practica de detenerlos por algun tiempo para ser despues liberados tras una advertencia y la confiscacion de las mercancías.

Se ha explicado que anteriormente se adoptaba esta medida en vista

Para traer mas alimentos aqui

Con vistas a coordinar la procuracion de carne, gallinas, huevos, tuberculos, legumbres y frutas, el Ministerio de Agricultura y Recursos Naturales reunira a todos los principales vendedores de dichos productos alimenticios en el edificio de Hacienda a las tres de esta tarde.

El plan es organizar a dichos vendedores para que formen una asociacion que facilitara la procuracion

Laurel prohíbe el corte de cañadulce a menos que sea para fabricar azucar

El Presidente José P. Laurel ha promulgado la Ordenanza No. 32 que prohíbe el corte, remoción, transportation, traslado, asignación o venta de la caña dulce, excepto para su molienda por molinos autorizados o con licencia, y fija penas para las infracciones de la ordenanza.

La prohibición se pondrá en vigor en vista de la urgente necesidad de conservar la industria azucarera con el objeto de asegurar, al menos durante la actual emergencia la continua producción y manufactura del azúcar y alcohol así como también otros productos esenciales derivados de la caña dulce.

PARA ASEGURAR UNA PRODUCCION CONTINUA
El texto de la ordenanza dice:
"Habiendo una urgente e imperiosa

"Como todos sabéis y debéis saberlo, Davao es bombardeada con frecuencia por aviones americanos. ¿Qué Dios salve a Manila! Pero me faltaria sinceridad si no los dijera que la misma espantosa suerte podría acaecer pronto a nuestra hermosa ciudad. Debemos ser firmemente realistas y admitir que todo puede suceder ahora. ¿Qué haremos entonces y qué debemos hacer?"
"1. Debemos primeramente y sobre todo conservar la ecuanimidad. Debemos hacer esfuerzos, grandes esfuerzos, por mantener la serenidad y afrontar la peligrosa situación con valor y fortaleza."

"2. En caso de bombardeos, nuestra vida económica inevitablemente se verá trastornada y dislocada. Tal vez no haya más descuentos que comprar; tal vez nuestro suministro de electricidad, gas y agua se corte; y las facilidades de viaje se reduzcan a su mínimo, si no son completamente cortadas. Obviamente, ya es tiempo ahora, en verdad, necesario desde hace tiempo, de que tengamos en casa suficiente provision de alimentos, leña y pozos propios para tener agua para nuestro uso diario. El tiempo para preparar estas cosas esenciales es ahora, enérgicamente ahora. No mañana, porque mañana podría ser muy tarde."

Una cooperación total e indivisa

"3. También ya es tiempo, y so deblo haberse hecho desde hace tiempo, de que nuestros refugios anti-aéreos estén listos para su uso inmediato. En caso de bombardeos, nosotros, especialmente las mujeres y niños, debemos inmediatamente buscar albergue en ellos y no deambular o caminar sin rumbo por la ciudad. En otras palabras, debemos procurar quedarnos dentro de casa y no fuera."

"4. Todos los guardianes contra ataques aéreos, unidades de primera ayuda, bomberos y tráfico deben estar ahora preparados y, en caso de bombardeos, encontrarse en sus respectivas áreas para cumplir sus deberes y obligaciones."

"5. La evacuación a provincias, mientras la evacuación local es todavía posible, se recalca una vez más como la salvación más segura de los bombardeos aéreos y de la posible hambre en la ciudad."

"6. Ninguno debe pensar en saqueos, porque el saqueo no se permitirá de ningún modo. Las consecuencias serian fatales para los

(Continúa en la última página)

necesidad de conservar la industria azucarera con el fin de asegurar, por lo menos durante la presente emergencia, la continua producción y manufactura de azúcar y alcohol así como otros productos esenciales derivados de la caña dulce. José P. Laurel, Presidente de la República de Filipinas, de acuerdo con las facultades conferidas a mí por el artículo 14, Título III de la Constitución, por la presente promulgo esta Ordenanza:

"Artículo 1. Ninguna persona, asociación o corporación cortará, removerá, transportará, trasladará, asignará, venderá o dispondrá de otro modo, en su defecto, excepto para el objeto de molienda por molinos de azúcar debidamente autorizados o licenciados."
"El término 'molinos de azúcar' incluirá no solamente molinos de azúcar, sino también refinerías de azúcar, así como las partes de un molino de azúcar que dependientes, que también incluirá un molino unido en la manufactura de azúcar u otros productos esenciales derivados de la caña dulce."
"Artículo 2. La A. S. G. N. S. (Continúa en la última página)

LA VANGUARDIA

DIARIO DE LA TARDE EDITADO POR LA "PHILIPPINE PUBLICATIONS" Registrado en la Oficina de Correos el 19 de febrero de 1910 como correspondencia de segunda clase.

Director: Manuel V. Villa-Real
Dirección: Postal: Apartado de Correos No. 775
Teléfono 2-1134. Calle Florentino Torres, Manila

Tributo de nobles

En nuestro numero de ayer publicamos la fotografia de un aviador americano muerto cuyo avion bombardero fue abatido mientras atacaba Davao. Cabe los restos de uno que, indistintamente del pais o ideologia por los que pudiera haber estado peleando, ha succumbido como un soldado, las fuerzas de defensa del Ejercito Imperial Japonese erigieron inmediatamente una cruz—sagrada para todos los cristianos—en las antraxas de que el aviador muerto era un cristiano, y apostaron un centinela con bayoneta calada en el lugar para impedir la profanacion de sus restos...

Contemplando una escena asi es cuando mas grande se hace la confianza que despierta en el corazon humano las vastas perspectivas de una futura vida asiatico-oriental bajo el liderato de una nacion que tiene esa particular consideracion para la humanidad, para los vivos y los muertos y para las tradiciones de otros hombres. Los soldados japoneses, lejos de evanuir el craneo de un soldado americano muerto a su casa para ser juzgado de su chiquillo—ese si tamania idea puede jamas ser imaginada en el Japon—tallar un abre-cantos con el femur como un regalo para algun alto funcionario del gobierno, rinden tributo al enemigo que ha ofrecido su vida por su pais, colocan una cruz sobre sus restos y asignan un centinela para protegerlos antes de darlos a una decente sepultura.

De la Hora Transeunte

Por PEDRO AUNABIO

SEMILLAS DE INTELIGENCIA

"Las semillas del lenguaje dejan buena cosecha cuando son cultivadas sin anhelo de dominacion y de conquista, y la proxima generacion filipina que hablo el Nippongo con el ingles, encontrara mas facil el camino de una inteligencia con el Japon; cuando America vino a Filipinas, la primera cosa que hice fue enviar a mis hijos mayores a las escuelas de ingles, y al cabo de algunos años ellos se adelantaron perfectamente con los recién llegados; no tropezaron mis hijos con las dificultades con que yo tropecé en mis relaciones personales con los americanos gracias al conocimiento del ingles que habian adquirido..."

Estas palabras me decía un señor de 70 años con mucha experiencia de la vida. A juzgar por su consejo, la labor que estan realizando las escuelas particulares que enseñan el Nippongo, es una labor de misioneros para la mejor inteligencia entre dos pueblos situados en una misma zona geografica; Japon no trata de imponer la hegemonia de su lengua sobre el lenguaje natural del pueblo como una de las bases de la unidad nacional; el Nippongo, puede decirse, se enseña ahora por espacio de 30 minutos a nuestros niños de las escuelas publicas como una necesidad inevitable de la convivencia.

No hay nada mas provechoso que la moneda legitima de las lenguas civilizadas facilmente intercambiable en todos los climas; no se deprecia con el tiempo, salvo cuando se usa como un medio para la difamacion y la mentira, la exaltacion del orgullo de raza, y la propaganda venenosa de los prejuicios que procuran el odio y la separacion entre los pueblos...

Para traer mas...

(Continuacion de la página 1)
Produccion y distribucion de estos productos de primera necesidad. El Ministro de Estado para Asuntos Economicos, Pedro Sabido, ha sido invitado para que hable durante la reunion que sera presidida por el Vice-Ministro Gregorio San Agustin. Varios directores de buros bajo el ministerio, particularmente los de Zootecnia y Fitotecnia, dos buros intimamente relacionados con el problema, estarán presentes.

El Alcalde urge...

(Continuacion de la página 1)
"Continuadores en perspectiva. Francamente me horroriza pensar en la suerte que les cabra. "7. Sobre todo, ningún acto hostil contra el Gobierno de la Republica, el Ejercito y Marina Imperiales Japoneses, será tolerada. Mi buen mis palabras cuando declaro solemnemente que las consecuencias de tales actos hostiles serian fatales.

"Estamos, por tanto, afrontando una situacion que requiere toda la prudencia, todo el coraje, toda la serenidad, y toda la fortaleza de que somos capaces. Como vuestro Alcalde durante estos tiempos dificiles y peligrosos, mi unica vana premoncion es promover para nuestra comuna seguridad y proteccion a fin de que todos podamos vivir y, si Dios lo quiere, sobrevivir a esta terrible orfandad. Pido, por tanto, mi encarecidamente vuestra cooperacion total e indivisa de la manera como he indicado arriba, firmemente convencido como estoy de que nuestro mutuo bienestar y felicidad dependen de ello. "Que Dios nos bendiga a todos nosotros".

Laurel prohíbe el...

(Continuacion de la página 1)
Filipinas excepto por la Orden Ejecutiva No. 60, fechada el 8 de junio de 1944, por la presente queda autorizada, sujeta a la aprobacion del Presidente de la Republica de Filipinas, a promulgar las reglas y regulaciones que fueren necesarias para llevar a efecto las disposiciones de esta Ordenanza.

PRO-ESO SUMARIO PARA LOS INFRACTORES
"Artículo 4. Los tribunales de jurisdiccion criminal especial y exclusivo, creados por la Ordenanza No. 7, fechada el 8 de marzo de 1944, tendrán exclusively jurisdiction para juzgar y decidir todos los casos de infraccion de esta Ordenanza. La jurisdiccion y decion de tales casos serán gobernados por las disposiciones de los articulos 4 y 5 de dicha Ordenanza No. 7 y el procedimiento sumario dispuesto en el capitulo II de la Orden Ejecutiva No. 127 del Presidente de la anterior Comision Ejecutiva, en relacion con el artículo 9 de la ley No. 65, será aplicable a las mismas.

Comite para el Dia...

(Continuacion de la página 1)
Tan, director general auxiliar de la Kalibapi; el Alcalde Leon G. Quinto; Vicente Singson Encarnacion, Epildio Quirino, Vicente Madrid, Toribio Teodoro, y Sr. Francisco de Benitez, director de la Oficina del Buro Femenino de la Kalibapi. El Dr. Jose A. de Jesus, secretario-tesorero de la Kalibapi ha sido nombrado secretario del comite.

En la Orden Ejecutiva No. 48 que crea el comite, el Presidente Laurel dijo que el 14 de octubre de 1943 es de una importancia historica para el pueblo filipino, pues...



Del mismo mundo como somos rápidos en criticar a los que demuestran pocos escrúpulos en sus transacciones con el público, así también no deseamos ser remisos en rendir tributo a los que actúan de un modo honrado en estos días, en que la honradez es una cosa muy rara. Nos referimos a los 17 gerentes de la MCCA que han sido abalados y premiados por el gobierno por estar entre los primeros en devolver los sobrantes de las raciones de artículos esenciales a la Nodisco para ser redistribuidas a los que realmente lo necesitan.

En circunstancias ordinarias cuando la honradez podria practicarse fácilmente, esta virtud necesitaba poco aliento; además el premiarla seria presumir que era una excepción mas bien que la regla general. Los valores, sin embargo, se han vuelto al revés. En esta desmoralizacion, parece irruente el recoger las migajas de honradez no importe cuan pocas y raras sean, y ponerlas luntas a fin de servir como un alfilerito vital para la espina dorsal moral que so la vuelto débil y blanda por el desuso.

Hubieramos querido ver uno por uno a estos gerentes y expresarles la gratitud y el jubilo de miles quienes desesperados de una vida que parece no conseguir alivio de una multitud que se ha hecho negra por la codicia, ahora ven en estos gerentes honrados el rayo de esperanza que augura una resurreccion y una restauracion de los valores humanos estables. Comiquiera que no podemos hacerlo, publicamos otra vez sus nombres con orgullo: Macario Lansac, Ricardo Sabell, Cirilo Mapa, Norberto de la Rosa, Pacifico Niguidula, Fortunato Cascente, Ana L. Syvay, V. Sta. Maria, Isidro Santos, Benjamin Rios y Crispin S. Gonzales.

SAITO EL INSTRUCTOR

DE NATACION, HA MUERTO

Giyo Saito, miembro de las redacciones de la Philippine Publications y un empleado civil del Ejercito, falleció en Manila ayer tarde, a las cinco, victima de una súbita enfermedad. Tenia 41 años de edad. Los servicios necrológicos se celebrarán, según el rito budista, en el Templo Honganji, calle Lepanto 841, mañana, 7 de septiembre, desde las 3:00 hasta las 3:30 de la tarde.

El finado Saito, conocido en el Japon y en el extranjero como un instructor de natacion, se graduó en la Universidad de Rikkyo en 1927, e ingresó en la Mainichi Shimbunsha, en Osaka, el mismo año. Tomando parte activa en el mundo acuático, ocupó los puestos de director del departamento de natacion de la Federacion Atletica de Dai Nippon, miembro del departamento de natacion de la Sociedad de Estudiantes, de Dai Nippon para la Promocion Atletica, y otros.

Tomó parte en la olimpiada celebrada en Paris y en los torneos acuáticos en Australia y Hawaii. En el interin, visitó Filipinas varias veces. Llegó a Manila el 17 de agosto precedente del Japon, asignado como miembro de la Philippine Publications. Sin tomar un día de descanso de su viaje a Filipinas, empezó a enseñar, el 23 de agosto, a los miembros del Instituto Guro para la Nueva Filipinas. Poco después cayó enfermo y, a pesar de todos los esfuerzos medicos desplegados, succumbió repentinamente, llorado por todos sus amigos, filipinos y japoneses.

Japanese language section with characters and Romanized text.

Tagalog Lesson section with vocabulary list and a small dialogue.

Table with Japanese characters and Romanized text, likely a lesson or reference.

Laurel va a hablar por radio...

(Continuacion de la página 1)
público.
3. Himno Nacional—por la Banda de la Constabularia.
4. Discurso—por el Hon. José Yulo, presidente de la Corte Suprema de Filipinas.
5. Musica—por la Banda de la Constabularia.
6. Discurso—por el Hon. Benigno S. Aquino, Speaker de la Asamblea Nacional y vice-presidente y director general de la Kalibapi.
7. Marcha de la Kalibapi—por la Banda de la Constabularia.

Otro baluarte vital... Rusia declara la...

(Continuacion de la página 1)
lado batido en retirada hasta la region montañosa y se halla ahora sometido a fieros ataques por parte de las fuerzas japonesas.
Ejercito enemigo prosa del panico
(De la Agenda Domestica)
Desde el frente de Hunan, 5 de septiembre.—Como resultado de la reducción de Changning por las fuerzas japonesas, el 37o ejercito enemigo ha quedado preso de panico. Este ejercito estaba formado por tropas enviadas desde las provincias de Szechuan, Kuechow y Kuangtung, para rescatar a las fuerzas enemigas en el sector de Hengyang. Los ataques japoneses contra este ejercito han estado efectuandose desde el 31 de agosto.